

Если у вас есть вопросы о возможном переводе вашего ребенка в отделение PICU (детского отделения интенсивной терапии — ДООИТ) или другие вопросы, освещенные в этом буклете, обратитесь к любому члену нашей команды.

Оставьте  
отзыв



## Отзыв

Оставьте отзыв, чтобы мы могли продолжать совершенствовать наш сервис.

Перейдите по ссылке: [bit.ly/picufedback](https://bit.ly/picufedback) или отсканируйте QR-код

## Благотворительные организации, поддерживающие ДООИТ

[www.schcharity.org.uk](http://www.schcharity.org.uk)  
[www.friendsofpicu.org.uk](http://www.friendsofpicu.org.uk)  
[www.rmhc.org.uk](http://www.rmhc.org.uk)



## Детские отделения интенсивной терапии

Southampton Children's Hospital  
Tremona Road  
Southampton  
Hampshire  
SO16 6YD

Телефон: 023 8120 6972  
[www.uhs.nhs.uk/childrenshospital](http://www.uhs.nhs.uk/childrenshospital)

John Radcliffe Hospital  
Headley Way  
Headington  
Oxford  
OX3 9DU

Телефон: 01865 220 632  
[www.ouh.nhs.uk/children](http://www.ouh.nhs.uk/children)

SOUTHAMPTON OXFORD  
КОМАНДА ПЕРЕВОЗКИ ПАЦИЕНТОВ

SOUTHAMPTON  
Children's Hospital

# Детская интенсивная терапия Служба перевозки пациентов

## Информация для пациентов, родителей и опекунов



Если вам нужен перевод этого документа или другой формат, например, удобный для чтения, крупный шрифт, шрифт Брайля или аудио, пожалуйста, позвоните по телефону 0800 484 0135 или напишите на электронную почту [patientsupport@uhs.nhs.uk](mailto:patientsupport@uhs.nhs.uk)

Мы выдали вам этот буклет, потому что вашего ребенка, возможно, придется перевести в детское отделение интенсивной терапии (ДОИТ — PICU).

## Почему моему ребенку может понадобиться перевод в ДОИТ?

ДОИТ — это специализированное детское отделение интенсивной терапии. Здесь широкий спектр врачей и медсестер, которые специализируются на лечении тяжелобольных детей. Также в ДОИТ имеется высокоспециализированное оборудование, которого может не быть в больнице, где находится ваш ребенок.

Решение о том, переводить или не переводить вашего ребенка, будет рассмотрено самым тщательным образом. Сотрудники больницы, в которой находится ваш ребенок, подробно расскажут нам о его состоянии. На основе этой информации мы примем решение о наиболее эффективных способах помощи. Это может быть предоставление консультаций специалистов и рекомендаций для группы медицинских работников, которые уже занимаются лечением ребенка, или же выезд для оценки состояния вашего ребенка с целью перевода его в наше специализированное лечебное учреждение.

При переводе больных детей из одной больницы в другую существуют определенные риски. Тем не менее, в некоторых случаях преимущества доступа к специализированной помощи перевешивают риски, связанные с перемещением ребенка. Если вы хотели бы обсудить это более детально, обратитесь к врачу вашего ребенка.

## Наша служба перевода пациентов в ДОИТ

Если перевод в ДОИТ представляется наилучшим вариантом для вашего ребенка, вы встретитесь со службой перевода пациентов в ДОИТ.

Служба перевода пациента в ДОИТ — это группа медицинских специалистов, которые отвечают за перемещение вашего ребенка из того места, где он находится, в отделение ДОИТ. В составе группы старший врач или опытная медсестра, медсестра-специалист и реаниматолог, прошедшие специальную подготовку по безопасной транспортировке больных детей.

Когда мы прибудем в больницу, где находится ваш ребенок, мы обязательно представимся вам. Затем мы встретимся с вашим ребенком и проведем его осмотр, а также попросим персонал больницы подробно описать лечение, которое он получал до этого момента.

## ДОИТ в Оксфорде

### Как найти ДОИТ в Оксфорде

Отделение педиатрической реанимации расположено в главном здании больницы Джона Рэдклиффа (**уровень 1**).

Поверните налево из холла с лифтами и идите по направлению к фрескам с деревьями в конце коридора.

### Посещения в Оксфорде

- Все члены семьи могут посещать пациентов до 20.00. После этого посещения разрешаются только родителям и опекунам, чтобы у детей была возможность отдохнуть.
- Одновременно у каждого ребенка может быть только два посетителя.
- Посещение разрешено братьям и сестрам, но мы не разрешаем посещение другим детям.
- Воспользуйтесь переговорным устройством и подождите, когда вам разрешат войти.
- Мойте руки и пользуйтесь гелем для рук при входе и при выходе.

### Проживание в больнице Оксфорда

В отделении ДОИТ нет условий для ночлега членов семьи рядом с пациентом, но на втором уровне детской больницы есть «Дом Роналда Макдоналда» (Ronald McDonald House). Они сделают все возможное, чтобы разместить вас. Если в «Доме Роналда Макдоналда» нет мест или вы приехали поздно вечером, у нас есть две комнаты для экстренных случаев на 8-м уровне главной больницы Джона Рэдклиффа. В каждой комнате для родителей есть телефон, и, если вы понадобится ребенку ночью, мы позвоним и попросим вас прийти в отделение ДОИТ.

### Поддержка в Оксфорде

Для всех пациентов, находящихся в реанимации, и их родственников доступна и рекомендована психологическая поддержка. Кроме того, есть множество групп поддержки.

За более подробной информацией обращайтесь к медсестрам.



# Как добраться до больницы Джона Рэдклиффа в Оксфорде

## На автомобиле

Следуйте указателям на Оксфорд, затем указателям «Н» / «A&E» и «Hospitals». Вы направитесь по северной объездной дороге A40 и шоссе B4150 (Marsh Lane) или через Хедингтон по A420 London Road. Эти маршруты приведут вас к шоссе B4495 (Headley Way). Подъездная дорога к больнице Джона Рэдклиффа проходит по Headley Way.

От Woodstock Road проедьте одну милю на север, затем направо (Moreton Road), следуя указателям «Н», «A&E» и «John Radcliffe», по Marston Ferry Road до Headley Way.

Более подробная информация на веб-сайте [www.ouh.nhs.uk](http://www.ouh.nhs.uk)

## Парковка

Парковка платная по принципу «оплатите и предъявите» (pay and display). Родителям или опекунам, чьи дети находятся в отделении интенсивной терапии, предоставляется бесплатный пропуск. После получения пропуска вы можете парковаться на парковках для персонала.

## Автобусом

Oxford Bus Company: **018 6578 5400**

Oxford Tube: **018 6577 2250**

## По железной дороге

Железнодорожный вокзал Оксфорда находится в 3 милях от больницы Джона Рэдклиффа. Сюда часто прибывают поезда из Лондона (Паддингтон) и многих других регионов Великобритании. Поездка на такси от вокзала займет не менее 15-20 минут, на автобусе — 30 минут.

## На мотоцикле и велосипеде

Под Западным крылом (West Wing) на парковке 3 и на первом этаже парковки D для сотрудников есть бесплатная парковка для мотоциклов.

## До отправки

Если мы решим, что перевод вашего ребенка в ДООИТ — лучший вариант, нам, возможно, придется уделить ему еще некоторое время и, возможно, провести дополнительное лечение, прежде чем перемещение будет безопасным.

Как только мы получим всю необходимую информацию, мы обсудим с вами состояние вашего ребенка и объясним, что мы сделали, чтобы подготовить его к поездке. Мы готовы ответить на любые вопросы, поэтому смело спрашивайте нас обо всем, что вам хотелось бы узнать. Важно, чтобы вы располагали всей доступной информацией.

## Поездка с ребенком

Обычно в машине скорой помощи может ехать один из родителей (а иногда и оба, в зависимости от ситуации). Вам будет необходимо постоянно находиться в кресле, будучи пристегнутым ремнем безопасности. Свободное пространство ограничено, поэтому мы просим вас брать с собой только одно место багажа.

Если во время поездки вашему ребенку потребуется медицинская помощь, машина скорой помощи остановится. Мы прекрасно понимаем, что, если такое случится, это будет для вас очень тяжелым испытанием, и вы, естественно, захотите быть рядом со своим ребенком. Тем не менее, очень важно, чтобы вы оставались на своем месте и сохраняли максимальное спокойствие. Это позволит специалистам сосредоточиться на оказании помощи вашему ребенку. Это лучше, что вы можете сделать для своего ребенка в такой момент.

Медицинские специалисты постараются держать вас в курсе состояния вашего ребенка на протяжении всей поездки. Однако если потребуется неотложная помощь, они сосредоточатся исключительно на вашем ребенке и объяснят вам все, как только будет безопасно это сделать. В некоторых случаях это может произойти только после прибытия в ДООИТ.

Машина скорой помощи может передвигаться с включенными световыми сигналами и сиренами в условиях интенсивного движения. Если вы часто страдаете от укачивания, то во время поездки это состояние может обостриться.



## Если вы не сможете поехать в машине скорой помощи

Бывают случаи, когда в интересах безопасности вашего ребенка в машине скорой помощи его может сопровождать только бригада медицинских специалистов. В таком случае мы попросим вас или больницу, в которой находится ваш ребенок, организовать вашу поездку. В целях безопасности мы просим вас не ехать следом за машиной скорой помощи. Мы понимаем, что для вас это стрессовая ситуация, но спокойная поездка отвечает интересам и вас, и вашего ребенка.

Мы постараемся предоставить вам место для проживания, если вам нужно будет остаться в больнице. При необходимости мы предоставим вам всю информацию, а также информацию о вариантах парковки.

## По прибытии

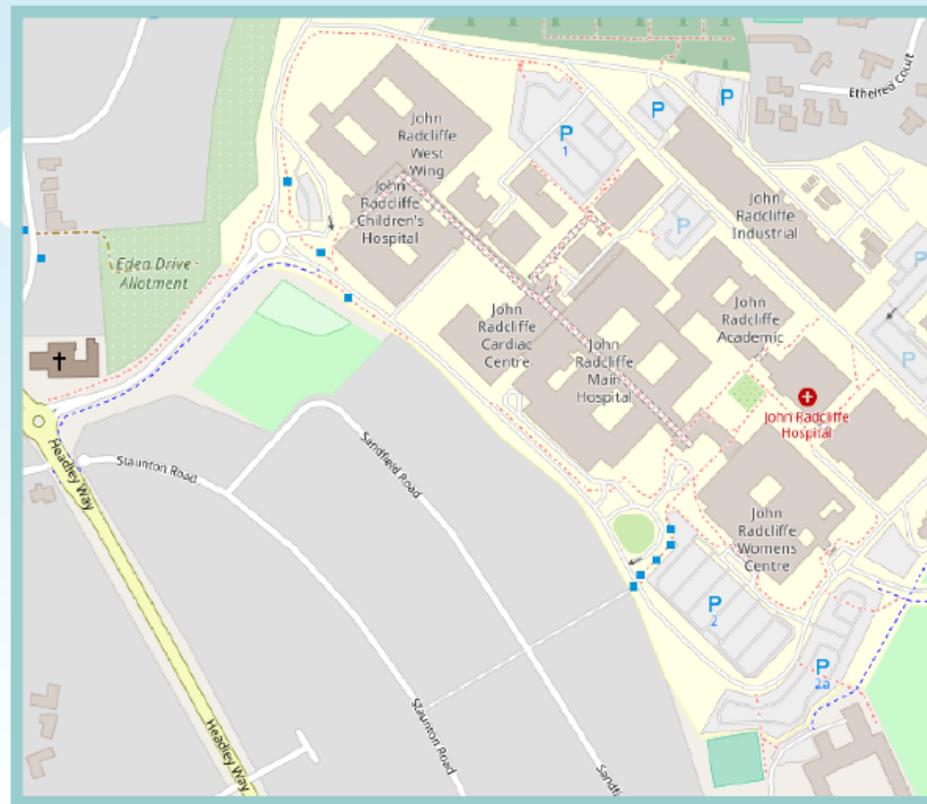
По прибытии в назначенное ДООИТ бригада специалистов передаст вашего ребенка в приемное отделение. Пока это будет происходить, вас могут попросить посидеть в родительской комнате. Как только мониторы покажут стабильное состояние вашего ребенка, медсестра ДООИТ проведет вас к нему.

## Родители в детском отделении интенсивной терапии

В ДООИТ персонал и родители тесно сотрудничают друг с другом. Это значит, что мы открыты и честны друг с другом, свободно делимся информацией и принимаем решения вместе. Для ребенка родители — самые важные члены команды, потому что они могут утешить и поддержать так, как никто другой. Даже если ребенок спит или не может двигаться из-за трубок и оборудования, все равно есть способы успокоить его прикосновением руки и звуком голоса.

Для родителей младенцев и новорожденных важно найти способы познакомиться с малышом. Помните, что младенцы в первую очередь учатся распознавать голоса

## ДООИТ в Оксфорде



## Children's Hospital John Radcliffe Hospital

Headley Way  
Oxford  
OX3 9DU

01865 220 632



# ДОИТ в Саутгемптоне

## Как найти ДОИТ в Саутгемптоне

ДОИТ расположено в центральном корпусе Саутгемптонской больницы общего профиля на **уровне D**. От главного входа на уровне С необходимо подняться на лифте или по лестнице на один этаж. На уровне D находятся четкие указатели, как пройти в ДОИТ.

Дополнительную информацию о передвижении по территории больницы можно получить на стойке регистрации у главного входа.

## Посещения в больнице Саутгемптона

Мы не воспринимаем родителей как посетителей, поэтому вы можете находиться со своим ребенком столько, сколько захотите. Однако ДОИТ — очень оживленное место, поэтому у нас есть некоторые рекомендации, которые мы просим вас соблюдать:

- Воспользуйтесь переговорным устройством перед входной дверью, чтобы позвонить, прежде чем войти.
- Сообщите персоналу, если вы пришли в отделение впервые.
- Следите за другими своими детьми во время посещения.
- Мы рекомендуем, чтобы одновременно здесь находились только два-три человека.
- Посетителям, которые болели, не следует приходить в больницу раньше, чем через 72 часа после исчезновения симптомов.
- Мойте руки и пользуйтесь гелем для рук при входе и при выходе.

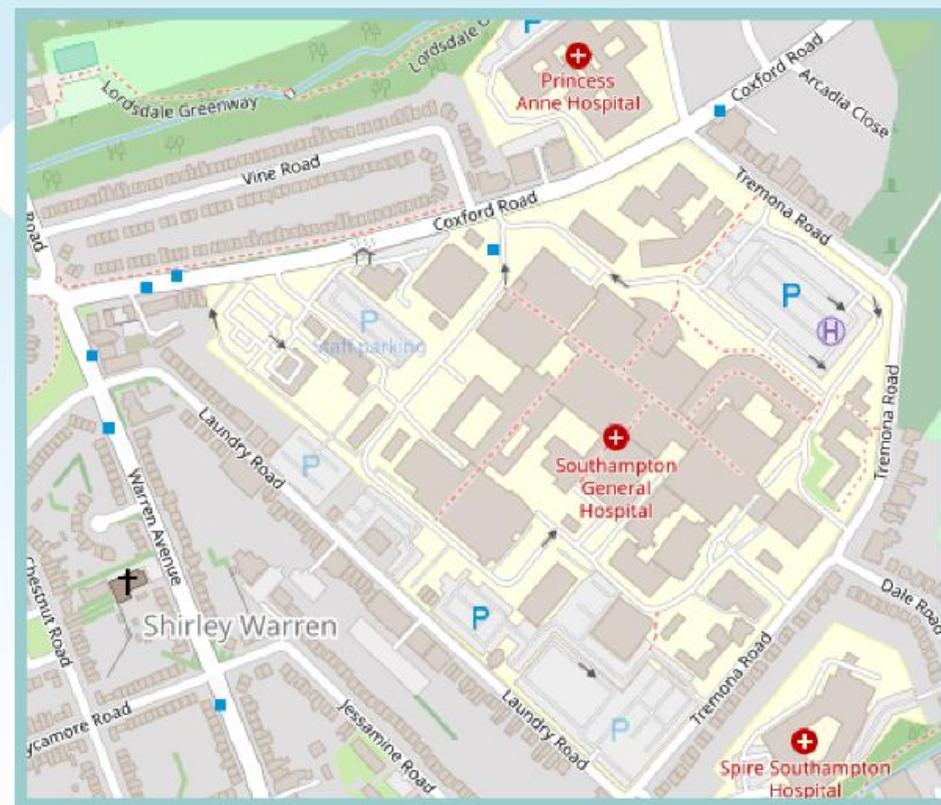
## Проживание в больнице Саутгемптона

Помещения для размещения родителей расположены через главный коридор от ДОИТ. Комнаты распределяются с учетом наибольшей потребности, поэтому не исключено, что вас попросят переселиться в другое место, например, в «Дом Рональда Макдональда».

## Условия в больнице Саутгемптона

На уровне В больницы общего профиля в Саутгемптоне есть ресторан для пациентов, посетителей и персонала (можно получить скидочные купоны), а также другие пункты питания в зоне у главного входа в больницу на уровне С.

# ДОИТ в Саутгемптоне



## Southampton Children's Hospital Southampton General Hospital

Tremona Road  
Southampton  
SO16 6LY



# Как добраться до больницы общего профиля в Саутгемтоне

## На автомобиле

Перед каждым въездом в больницу и в других местах на территории больницы есть четко обозначенные места высадки/посадки.

Если вам нужна помощь, на каждом въездном и выездном шлагбауме, а также в автоматах оплаты есть кнопка информирования, с помощью которой вы сможете связаться с сотрудником службы движения или безопасности, который с радостью поможет вам.

На нашем веб-сайте [www.uhs.nhs.uk](http://www.uhs.nhs.uk) можно ознакомиться с текущей стоимостью парковки. Если ваше пребывание в больнице превышает шесть часов, получите талон на скидку на парковку в отделении, которое вы посещали, и отнесите его на стойку охраны, расположенную у главного входа в больницу.

Для родителей пациентов, проживающих в больнице, и для некоторых наших пациентов, проходящих лечение, предусмотрены специальные льготы. Дополнительную информацию об этом можно получить непосредственно в отделении.

## Проезд

Карты и другую полезную информацию о поездке можно загрузить с нашего сайта [www.uhs.nhs.uk](http://www.uhs.nhs.uk).

## Парковка для длительного пребывания

Если парковка нужна вам более чем на несколько дней, возможно, стоит приобрести долгосрочный абонемент.

Долгосрочные абонементы дают право на неограниченную парковку в течение семи, 14 или 30 дней. Получите авторизованный сертификат на длительное пребывание в своем отделении и отнесите его в офис Travelwise, расположенный в здании Old Nurses' Home на территории Саутгемптонской больницы общего профиля.

Родители и опекуны, которые находятся вместе с ребенком, имеют право на льготный парковочный билет. Обсудите это с вашей медсестрой.

## На общественном транспорте

Возле наших больниц проходят удобные маршруты общественного транспорта. Дополнительную информацию, включая контактные телефоны автобусных компаний, можно получить на нашем сайте [www.uhs.nhs.uk](http://www.uhs.nhs.uk) или позвонив в справочную службу общественного транспорта по телефону **0871 200 2233**. Информацию о маршрутах и расписании автобусов также можно получить в справочном бюро у главного входа в наши больницы. Ближайшая железнодорожная станция — Southampton Central.

## На такси

Здесь есть стоянка такси, а телефон бесплатной связи с местной фирмой такси расположен у всех главных входов в больницу.

## На пароме

Hythe Ferry: **023 8084 0722**

Red Funnel: **023 8033 4010**

## Автобусом

National Express: **0870 580 8080**

Megabus: **0900 160 0900**

## На мотоцикле или велосипеде

Мотоциклы и велосипеды можно оставлять на бесплатной парковке. Основные стоянки для мотоциклов находятся на первом этаже многоэтажного паркинга у Саутгемтонской больницы общего профиля. Велосипедные стойки расположены рядом с главными входами и во многих других местах вокруг наших объектов.

